



Victorian Certificate of Education 2007

SUPERVISOR TO ATTACH PROCESSING LABEL HERE

STUDENT NUMBER

Figures

Words

Letter

--

CHINESE SECOND LANGUAGE ADVANCED

Written examination

Thursday 22 November 2007

Reading time: 3.00 pm to 3.15 pm (15 minutes)

Writing time: 3.15 pm to 5.15 pm (2 hours)

QUESTION AND ANSWER BOOK

Structure of book

Section	Number of questions	Number of questions to be answered	Number of marks	Suggested times (minutes)
1 – Part A	7	7	15	30
Part B	2	2	15	
2 – Part A	4	4	20	40
Part B	2	2	10	
3	5	1	15	50
			Total 75	120

- Students are permitted to bring into the examination room: pens, pencils, highlighters, erasers, sharpeners, rulers and any printed monolingual or bilingual dictionary in one or two separate volumes. Dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.
- Students are NOT permitted to bring into the examination room: blank sheets of paper and/or white out liquid/tape.
- No calculator is allowed in this examination.

Materials supplied

- Question and answer book of 14 pages, including **Assessment criteria** on page 14.

Instructions

- Write your **student number** in the space provided above on this page.
- Write all your answers in the spaces provided in this question and answer book. The spaces provided give you an idea of how much you should write.

At the end of the examination

- Hand in this question and answer book at the end of the examination.

Students are NOT permitted to bring mobile phones and/or any other unauthorised electronic devices into the examination room.

SECTION 1 – Listening and responding

Instructions for Section 1 – Part A

Texts 1–3, Questions 1–7

You will hear three texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in **ENGLISH**.

All answers **must** be based on the texts.

TEXT 1 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes in this space.

Question 1

Apart from Dongdong’s physical appearance, what other features are mentioned in the announcement?

2 marks

Question 2

Where is Dongdong going to rejoin his mother?

1 mark

TEXT 2 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

Question 3

What did Lili learn about pandas from the advertisement in the newspaper?

4 marks

Question 4

From the conversation, which library service did they use during this visit?

1 mark

TEXT 3 – Answer the following questions in **ENGLISH**.
Responses in the wrong language will receive no credit.

Question 5

What other television channels or programs can Beijing viewers receive?

3 marks

Question 6

List two types of programs that Fengming dislikes.

- _____
- _____

2 marks

Question 7

Which programs do they end up watching?

2 marks

Total 15 marks

You may make notes
in this space.

Instructions for Section 1 – Part B

Text 4, Questions 8 and 9

You will hear one text. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Listen carefully to the text and then answer the questions in **CHINESE**.

All answers **must** be based on the text.

TEXT 4 – Answer the following questions in **CHINESE**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

Question 8

Explain how Chinese schools are more demanding than Australian schools according to Gao Fei.

为什么高飞觉得在中国学习比在澳大利亚辛苦？ /

為什麼高飛覺得在中國學習比在澳大利亞辛苦？

Question 9

Explain how Chinese schools show leniency towards students.

解释中国学校对学生比较宽松的方面。 /

解釋中國學校對學生比較寬松的方面。

Total 15 marks

You may make notes in this space.

SECTION 2 – Reading and responding

Instructions for Section 2 – Part A

Text 5, Questions 10–13

Read the text and then answer the questions in **ENGLISH**.

All answers **must** be based on the text.

TEXT 5 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

Simplified form characters

You may make notes
in this space.

The screenshot shows a Microsoft Outlook 'New Message' window. The 'To' field contains the email address '王前文@yahoo.com.au'. The main body of the email contains the following text in Chinese:

王先生您好，

您想坐的澳大利亚航空公司（澳航）已经没有空位了。因为春节旅游的人太多了。中国航空和日本航空还有空位，但都要经过别的地方。中航票价便宜，飞行时间也比日航短，可能更适合有小孩的旅客。从墨尔本到北京来回成人票价是\$1500，小孩是成人票价的四分之三，您一家一共是\$4125。您信上说可能去香港一星期。要是您决定回来时经过香港，只能先飞广州，然后再坐火车去香港。在香港的吃、住和旅游我们都可以帮你安排。谢谢您的来信。

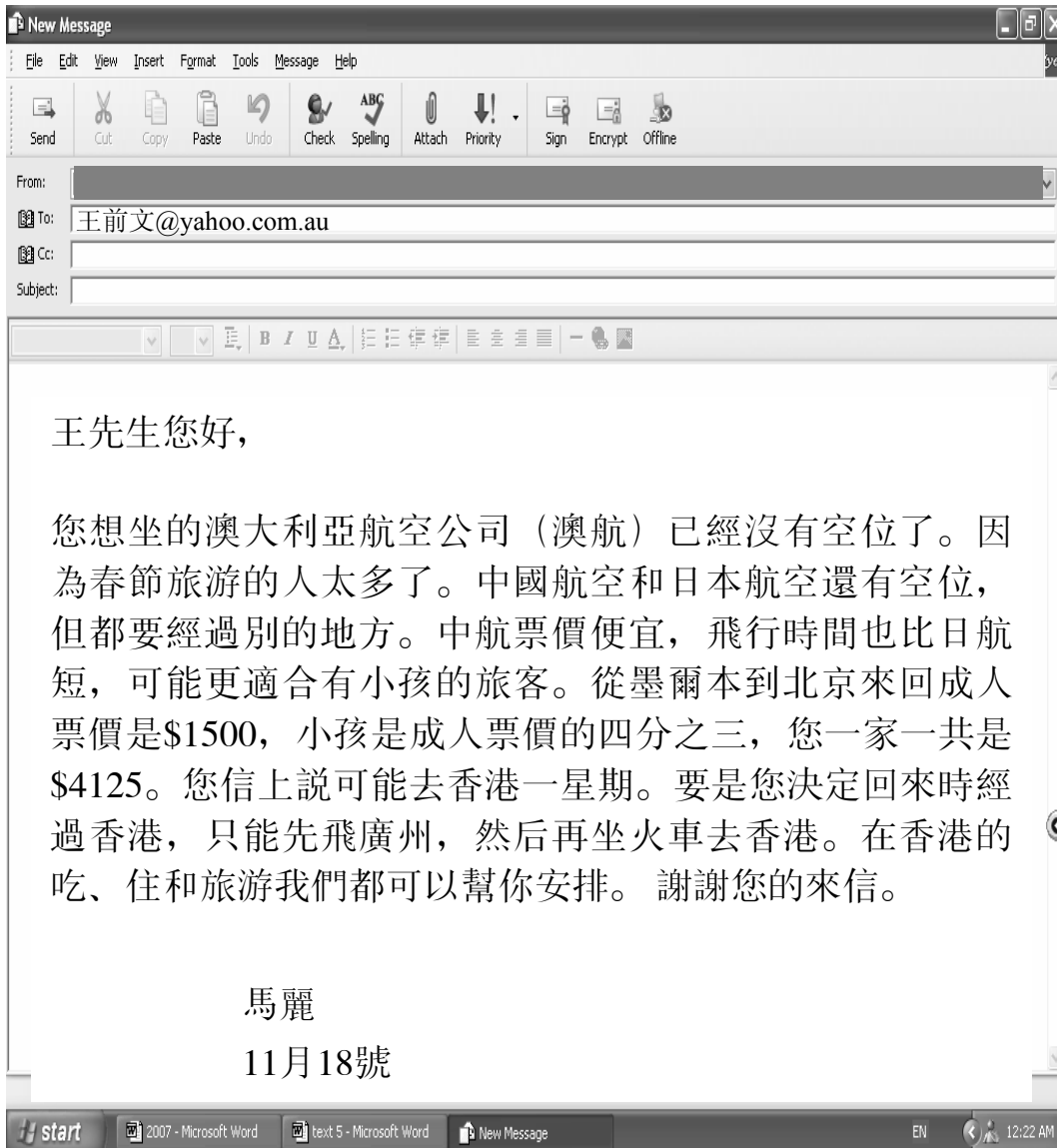
马丽
11月18号

The task requires identifying the English equivalents for the Chinese words in the text. The provided list is:

航空公司	airlines	更	more
适合	suitable	之	of
价	price	决定	decide

Full form characters

You may make notes
in this space.



航空公司 airlines
適合 suitable
價 price

更 more
之 of
決定 decide

Question 10

Complete the online enquiry that the customer has submitted, according to the reply email provided above.

Customer's full name	
Number of adults travelling Number of children travelling	
City of departure	
Destination	
Timing of travel	
Preferred airline and why	

8 marks

Question 11

Which airline did the agent recommend and why?

5 marks

Question 12

Which other destination did the customer enquire about according to the reply email?

1 mark

Question 13

What are the arrangements for the optional destination according to the reply email?

6 marks

Total 20 marks

You may make notes
in this space.

Instructions for Section 2 – Part B

Text 6, Questions 14 and 15

Read the text and then answer the questions in **CHINESE**.

All answers **must** be based on the text.

TEXT 6 – Answer the following questions in **CHINESE**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

Simplified form characters

目前，越来越多的人用手机，所以用手机发短信的人也越来越多了。

手机短信有特别的风格。在中国也是这样，手机短信中的数字和字母有特别的意思。比方说，“520”就是“我爱你”；“MM”是“妹妹”的意思。另外，有些中文短信也很风趣。

用手机发短信又方便又便宜，不但在火车上、电车上可以发，在海边、山上也可以发。用手机发短信比打电话和寄信都要便宜。可是，因为手机短信太短，意思常常不很明白。

越来越多的人用手机短信来说一些不方便或者不好意思说的话，比方说，和男朋友/女朋友分手。

手机短信语法有时不完全对，所以也有人觉得常常发手机短信会影响学生的写作能力。

Full form characters

目前，越來越多的人用手機，所以用手機發短信的人也越來越多了。

手機短信有特別的風格。在中國也是這樣，手機短信中的數字和字母有特別的意思。比方說，“520”就是“我愛你”；“MM”是“妹妹”的意思。另外，有些中文短信也很風趣。

用手機發短信又方便又便宜，不但在火車上、電車上可以發，在海邊、山上也可以發。用手機發短信比打電話和寄信都要便宜。可是，因為手機短信太短，意思常常不很明白。

越來越多人用手機短信來說一些不方便或者不好意思說的話，比方說，和男朋友/女朋友分手。

手機短信語法有時不完全對，所以也有人覺得常常發手機短信會影響學生的寫作能力。

You may make notes in this space.

越 / 越 more
寄 / 寄 send
影响 / 影響 affect

风格 / 風格 style
完全 / 完全 complete

Question 14

What are the special features of Chinese Short Message Service (SMS)?

中文手机短信有什么特点？ / 中文手機短信有什么特點？

Question 15

Who could be better off and who could be worse off using SMS?

用手机发短信的对哪些人有利对哪些人没有好处。 /

用手機發短信的對哪些人有利對哪些人沒有好處。

对哪些人有利 / 對哪些人有利： _____

对哪些人没有好处 / 對哪些人沒有好處： _____

Total 10 marks

You may make notes
in this space.

SECTION 3 – Writing in Chinese**Instructions for Section 3**

Answer **one** question in 250–300 characters in **CHINESE**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

Space is provided on the following page to make notes.

Question 16

You arrived in Beijing to study Chinese last month. Your language school organised for you to stay for a week in a village near Beijing to experience rural life. Write a diary entry about your experience.

你上个月刚到北京学习汉语。上个星期，语言学校安排您们住在北京附近的农村，体验农村生活。写一篇日记，谈谈你的经历。 /

你上個月剛到北京學習漢語。上個星期，語言學校安排您們住在北京附近的農村，體驗農村生活。寫一篇日記，談談你的經歷。

OR**Question 17**

You are working for a company in Melbourne. You are responsible for introducing your company to overseas customers. Write an article to describe the sections of your company.

你在墨尔本的一个公司打工，你要向几位从国外来的顾客介绍公司的情况。写一篇短文，介绍公司的各部门。 /

你在墨爾本的一個公司打工，你要向幾位從國外來的顧客介紹公司的情况。寫一篇短文，介紹公司的各部門。

OR**Question 18**

Write the script of a speech on ‘The Advantages and Disadvantages of Online Shopping’ for your computer club.

为你的电脑俱乐部写一篇演讲稿，题目是‘网上购物的利与弊’。 /

為你的電腦俱樂部寫一篇演講稿，題目是‘網上購物的利與弊’。

OR**Question 19**

Your grandparents wrote a letter to inform you that they will take you to a mountain resort for this year’s summer vacation. Write a letter in reply to persuade them to have the holiday at the beach instead of the mountain resort.

你的祖父母写了一封信给你，告诉你今年暑假他们计划带你去山上度假。给他们写一封回信，说服他们去海边，不要去山上。 /

你的祖父母寫了一封信給你，告訴你今年暑假他們計劃帶你去山上度假。給他們寫一封回信，說服他們去海邊，不要去山上。

OR

Question 20

You dreamt that you had become a naughty dog. Write an imaginative story to describe the dream.

你做了一个梦，梦到你变成了一只淘气的狗。写一篇想像性的故事描写你变成狗的情况。 /

你做了一個夢，夢到你變成了一只淘氣的狗。寫一篇想像性的故事描寫你變成狗的情況。

Total 15 marks

You may make notes in this space.

Write your response on the following pages.

Question No. (Mark in the box the number of the question you are answering.)

A script book is available from the supervisor if you need extra paper to complete your answer. Please ensure you write your **student number** in the space provided on the front cover of the script book. At the end of the examination, place the script book inside the front cover of this question and answer book.

Assessment criteria

Section 1: Listening and responding

Part A

- the demonstrated capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B

- the capacity to understand general and specific aspects of texts
- the capacity to convey information accurately and appropriately

Section 2: Reading and responding

Part A

- the demonstrated capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B

- the capacity to understand general and specific aspects of texts
- the capacity to convey information accurately and appropriately

Section 3: Writing in Chinese

- relevance, breadth and depth of content
- appropriateness of structure and sequence
- accuracy, range and appropriateness of vocabulary and grammar

